



8. oldal

## ÁTTADTÁK A MEGÚJULT LILLAFÜREDI FÜGGŐKERTET



9. oldal

A Kaposvár szombati legyőzésével (0-2) ötmérkőzésesre nyúlt a DVTK győzelmi sorozata, s már 467 perce gólt sem kapott az együttes.

## Menetel a Diósgyőr!

# Miskolci Napló

2013. október 5. | 40. hét | X. évfolyam 39. szám

Megjelenik Miskolcon és vonzaskörzetében 20 példányban – térítésmentes



Itthon vagy!

# SZERETLEK, MISKOLC!

### Hirdetés

**OREX**  
ZÁLOG

3530 Miskolc, Széchenyi u. 26.  
Telefon: 06 (46) 348-901  
Nyitva: hétfő-péntek 8.30-17.30,  
szombat 8-13 óráig

## OREX PLUSZ 500

Minden 10 000 forintnál  
nagyobb értékű elzálogosításnál  
kamatmentesen  
plusz 500 forintot  
adunk ráadásba!



THM: 43,44-43,5%

ÜGYFÉLSZOLGÁLATI TELEFONSZÁMUNK:  
06 1 265 5168

HÍVHATÓ: hétfőn 8-20, egyéb munkanapokon 8-16 óráig  
www.orex.hu | E-mail: zalog@orex.hu

Ügyfélbarát  
önkormányzat

## Milliárdok a diósgyőri stadionra

SOHA NEM LÁTOTT  
FEJLESZTÉS KEZDŐDHET!



2. oldal

A közel kéthónapos próbaüzem után szerdán hivatalosan is megnyitották a városháza újonnan kialakított központi ügyfélszolgálatát. A felmérések szerint a lakosság rendkívül elégedett az új ügyfélszolgálattal, ahol többek között adóügyeket, építési és városüzemeltetési ügyeket is el tudnak intézni. Egyedül a szociális ügyek intézése maradt a Petőfi utca 39. szám alatt, a többi mind a városháza épületébe költözött.

3. OLDAL

Soha nem látott támogatás érkehet Miskolcra a diósgyőri stadion fejlesztéséhez. A kormány javaslata alapján 2014-ben és 2015-ben is 1,75-1,75 milliárd forint központi támogatáshoz juthat a városi stadion.



# Milliárdok a diósgyőri stadionra



Soha nem látott támogatás érkezik Miskolcra a diósgyőri stadion fejlesztéséhez. A kormány javaslatát alapján 2014-ben és 2015-ben is 1,75-1,75 milliárd forintos központi támogatáshoz juthatunk. Ez a tavaly TAO-program keretében két pályázaton elnyert közel egymilliárd forinttal együtt hatalmas eredmény.

A diósgyőri stadiont 1968-ban adták át, s a 2000-es évek elején elindult egy átfogó rekonstrukciós folyamat. 2002-ben, az első Orbán-kormány idején döntöttek a villanyvilágítás kiépítéséről, a beruházás 2003-ban

valósult meg, csaknem 60 millió forint értékben.

Ezt követően 2004-ben, 2005-ben, majd 2009-ben és 2010-ben volt egy-egy nagyobb felújítás. Az elsőben a klubház és a rajta lévő lelátó újult meg 394 millió forint értékben, a második rekonstrukció során pedig a „Napos oldal”-t korszerűsítették. Hét szektor lebontása után egy 3137 férőhelyes fedett lelátót építettek, 490 millióért. Utóbbinál még a jelenlegi városvezetésnek is volt fizetési kötelezettsége 2011-ben.

– Itt azonban nem lehetett, nem lehet megállni – hangsúlyozta Zsiga Marcell, sportért is felelős alpolgármester. 2011–2012-ben a TAO-programnak köszönhetően négy új edzőpályát adtak át, emellett konditermet is kialakítottak, összesen 305 millió forintért. A klub aztán két pályázaton 2012 novemberében csaknem egymilliárd forintnyi TAO-támogatást nyert el, ebből, az önével ki-

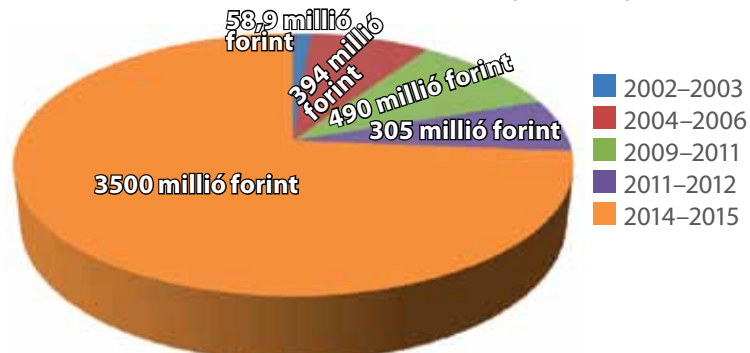
egészítve, 800 millió forintot szeretnének a stadionfejlesztésre fordítani.

Ehhez jön most, hogy az eredményes tárgyalásoknak és a lobbitévékenységnek köszönhetően a kormány deklarálta a jövő évi költségvetési tervezetben: 2014-ben és 2015-ben összesen 3,5 milliárd forintot szánnak a diósgyőri stadion rekonstrukciójának befejezésére. Az átalakítással a befogadóképesség 15 ezer főre – opcionálisan 20 ezer főre – bővül, ami fedett ülőhelyeket jelent. Új parkolók, vizesblokkok, étterem, büfék, konferenciaterem, páholyok, közvetítőállások, eredményjelző berendezések is épülnek, korszerű hangosító rendszert is ki-

alakítanak. Így elmondható, hogy az Orbán-kormány, illetve a jelenlegi városvezetés alatt Miskolc az ötszörösét kapja a DVTK-stadion fejlesztésére annak az összegnek, mint ami a szocialista kormány és városvezetés alatt érkezett. A kormányzati támogatási javaslatot, a jövő évi költségvetéssel együtt, a magyar országgyűlésnek még jóvá kell hagynia.

– Ha ez a beruházás megvalósul, az Miskolc büszkesége lesz. Egy olyan komfortos, minden szurkolói igényt kielégítő stadion épülhet, amely reményeink szerint sok-sok diósgyőri sikernek adhat helyet, mind a hazai, mind pedig a nemzetközi porondon – emelte ki Zsiga Marcell.

## STADIONFEJLESZTÉS – MÚLT, JELEN, JÖVŐ



A diósgyőri stadion fejlesztésére fordított összegek alakulása.

## „Magyarország nem hagyja magát...!”



A rezsicsökkentésről rendeztek fórumot nemrégiben Miskolcon. A plénum vendége Pokorni Zoltán, a Fidesz alelnöke volt.

Csöbör Katalin országgyűlési képviselő megköszönte a rezsicsökkentés mellé állók támogatását. – Bajnai, Gyurcsány és Mesterházy a magyar kormány ellen hangolja a külföldi intézményeket. Magyarország, Miskolc

azonban nem hagyja magát, közösen kell megvédenünk a rezsicsökkentést – tette hozzá az országgyűlési képviselő.

Sebestyén László országgyűlési képviselő úgy fogalmazott: 1060 milliárd forintot toltak ki az országból a szolgáltatók, amit mi fizettünk be irreálisan magas rezsijüként. – A bukott baloldal nem a magyar családok, hanem a szolgáltatók oldalán áll. A rezsicsökkentés közös felelősségünk, nagy harcok folynak, hogy enyhíteni tudjuk az állampolgárok terheit – hangoztatta a képviselő.

Pokorni Zoltán egyebek mellett arról szólt, 18-19 ezer ember dolgo-

zott azon, hogy a rezsicsökkentést támogató, több mint 2,2 millió aláírás összegyűljön.

– Miért volt ez fontos? A legtöbbször külföldi tulajdonú vállalatok rengeteg pénzzel gazdálkodnak. A németek, franciák pedig megtalálják azokat a fórumokat, melyeken keresztül megnehezítik a dolgunkat – hangsúlyozta. – Magyarország azonban jobban teljesít, erősebb, megáll a saját lábán. Ezért volt lényeges, hogy visszafizessük az IMF-hitelt, hiszen aki más pénzével gazdálkodik, nem a maga ura – emelte ki a Fidesz alelnöke.

S.P. | FOTÓ: MOCSÁRI L.

## További rezsicsökkentés

Hideg, szibériai eredetű levegő áramlik a Kárpát-medence fölé, így a legtöbb lakásban idő előtt elkezdődik a fűtési szezon, és a meleg víz előállításához is több gázra van szükség. Magyarországon, az elmúlt évtizedek elhibázott gazdaságpolitikája következtében rendkívüli módon megnövekedtek a lakások rezsiköltségei, miközben a bérek a nyugat-európai átlag töredékét teszik csak ki. Ugyanakkor az időközben külföldi kézbe került gáz- és energetikai szolgáltató cégek sokszor extraprofitot realizáltak, amit nemegyszer a magyar állam szerződésben garantált az érintetteknek. Ezt a méltánytalan és lehetetlen helyzetet a rezsicsökkentés következtetés végigvitelével igyekszik felszámolni az Orbán-kormány. Kise meglepő, hogy a multinacionális cégek a magyarországi szocialisták és a balliberálisok között találtak megértő társra.

Raadásul az állam mellett néhány

önkormányzat is aktivizálta magát. Miután Kriza Ákos, Miskolc polgármestere és munkatársai megtalálták a gáz beszerzésének olcsóbb módját, a város vezetésének lehetősége nyílt arra, hogy olyan új szabályozást fogadjanak el, melynek keretében Miskolcon tovább csökkennek a családok terhei, és ez a jövőben Miskolcon az önkormányzati lakásokat is érinti majd. Ezzel újabb 317 lakás költségei csökkentek, mivel kevesebbet kell majd fizetni a fűtésért és a meleg vízért.

Annak ellenére, hogy az úgynevezett „baloldali demokratikus ellenzék” szerint ezek csak megtévesztő manőverek a kormány részéről, a csekkéken egyre kisebb számok szerepelnek.

És ez a lényeg!

TÓTH GY. LÁSZLÓ

## Hirdetés

VÁROST ÉPÍTÜNK  
**MIK ZRT.**  
MISKOLCI INGATLANGAZDÁLKODÓ ZRT.

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata nevében és képviseletében eljáró MIK Miskolci Ingatlan-gazdálkodó Zártkörűen Működő Részvénytársaság és a polgármesteri hivatal hirdetőtábláján. A MIK Zrt. honlapjáról (www.mikzrt.hu.) a pályázati kiírás és az adatlap letölthető. További információk a MIK Zrt. Lakáshasznosítási Irodájánál szerezhetők be (Miskolc, Széchenyi u. 60. sz., tel.: 516-253, 516-254, 516-420).

**PÁLYÁZATOT HIRDET  
KÖLTSÉGVŐ LAKÁSOK BÉRBEADÁSÁRA**

A pályázat időtartama 2013. október 7. napjától 2013. október 21. napjáig tart.

A lakásokat tartalmazó pályázati kiírás megtekinthető a MIK Miskolci Ingatlan-gazdálkodó Zártkörűen Működő Részvénytársaság és a polgármesteri hivatal hirdetőtábláján. A MIK Zrt. honlapjáról (www.mikzrt.hu.) a pályázati kiírás és az adatlap letölthető. További információk a MIK Zrt. Lakáshasznosítási Irodájánál szerezhetők be (Miskolc, Széchenyi u. 60. sz., tel.: 516-253, 516-254, 516-420).

A MIK ZRT. MISKOLC M. J. V. FORGALOMKÉPES INGATLANVAGYONÁNAK KEZELŐJE  
3530 Miskolc, Hunyadi J. u. 21. Postacím: 3501 Miskolc, pt.: 78  
Tel: 46/516-200 Fax: 46/516-201 E-mail: mikrt@mikrt.hu www.mikrt.hu

**borsodcolor**  
FESTÉK ÉS HÁZTARTÁSI BOLT - Miskolc, Kiss Tábormok u. 6/a /46/ 530-336

**TAPÉTÁK SZÉLES VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓK!**

**BÁRMILYEN GÉPJÁRMŰRE  
GUMI SZERETNE VÁSÁROLNI?  
Elég 1 helyre jönnie!**

**3000 új gumibroncs,  
100 méretben, 25 márka,  
6 szervizállás, 1 cél:  
Ön jól járjon!**

**Szezon előtti akciók! \* -5% -10%**

3000 új gumibroncs, 100 méretben, 25 márka, 6 szervizállás, 1 cél: Ön jól járjon!

**AUTÓGUMI FELNI ALKATRÉSZ SZERVIZ**

**GUMIDISZKONT ÁRUHÁZ**  
Miskolc, József Attila u. 51. Tel.: 46/413-756

**A régió legnagyobb választéka  
(azonnal raktárról) a legkedvezőbb áron!**  
Az akció 2013. október 30-ig tart!



# MAGYARORSZÁG, SZERETLEK

Az Itthon vagy – Magyarország, szeretlek elnevezésű, több mint húszórás műsorfolyamban az elmúlt hétvégén többször élőben kapcsolták Miskolcot a közszolgálati televízióban, amely kapcsolódott az eseményekhez.

## Diósgyőr várából köszöntöttük az országot!



A Szeretlek, Miskolc rendezvénysorozat keretében szombaton, a Szinva teraszon a Miskolci Nemzeti Színház, a Csodamalom Bábszínház és a Miskolci Szimfonikus Zenekarának tagjai mutatkoztak be. Vasárnap a diósgyőri várban folytatódott a program – innen több alkalommal is élőben bejelentkezett az m1 televízió stábjá.

Mások mellett részt vett a programon Gyuri bácsi, a „bükki füvesember”, Biros Péter, háromszoros ötkarikás aranyérmes vízilabdázó, Repka Attila, Miskolc első olimpiai bajnoka, Pál Dénes, Magyarország miskolci hangja és Kamarás Máté énekes-színész is.

Repka Attila, városunk első olimpiai bajnoka lapunknak elárulta, sosem fordult meg a fejében, hogy elköltözzön Miskolcra, Nyékládháza környékén már honvágya van. Pál Dénes úgy nyilatkozott, kötelezettségei ugyan gyakran szólítják Budapestre, de amikor teheti, visszatér. – Nagyon fontos, hogy ne felejtjük el, honnan jöttünk. Én mindig miskolci leszek. Itt vannak a barátaim, számtalan emlék köt a város majd' minden pontjához – emelte ki.



## az országot!

A várakban népi játékpark, népművészeti vásár, színpadi programok várták a miskolciakat, a színpadon a Miskolci Musical Műhely, a Szinvaölgyi Néptáncműhely tagjai adtak műsort, este pedig a Biborszél koncertezett. A Szent Mihály-napi eseménysorozat része volt az állatbehajtás, lovasbemutatók és -versenyek, este pedig a pász-tortüzet is meggyújtották – az ország több mint 1300 településén egyszerre, hogy a hagyomány szerint, mindenki hazataláljon.

KISS J. | FOTÓ: MOCSÁRI L.

## A BIZTONSÁGOS VÁROSÉRT



### Új helyen az önkormányzati rendészet

Új épületbe költözött a héten a Miskolci Önkormányzati Rendészet. Az átadóünnepségen Kriza Ákos, Miskolc polgármestere és Vincze Csaba, a rendészet vezetője a közbiztonság jelentőségét hangsúlyozta.

Kriza Ákos elmondta, a biztonságos város volt az egyik mottója annak a munkának, amelyet elkezdtek 2010-ben, és amelynek még nem érték a végére. El szeretnék érni, hogy minden miskolci biztonságban érezhesse magát, ennek érdekében már számos intézkedés történt, a közterület-felügyelők számának növelésétől, az összehangolt ellenőrzéseken át, a vegyes járőrpárosok elindításáig. Mindennek megvannak a kézzelfogható, állampolgárok által is látható jelei, eredményei. Sikeresült például

elköltözésre bírni olyan beilleszkedni képtelen, renitens elemeket, akik megkeserítették a környezetükben lakók életét.

Vincze Csaba kiemelte, hogy Miskolc elsőként hozta létre a nagyvárosok közül az önkormányzati rendészeti szervet. Az Ifjúsági és Szabadidő Ház mögötti épületet teljesen felújították és átalakították belülről, az épület minden szempontból megfelel az igényeknek. Központi helyen van, jól felszerelt, képzéseket, oktatásokat is tudnak itt tartani, a konferenciaterem pedig megfelelő helyszín lakossági fórumokhoz, tájékoztatókhoz.

Elhangzott, szeretnék egy központi rendészeti ügyeletet is létrehozni, a Digitális Város pályázat keretében pedig a közterületi kamerák képe is nézhető lesz majd a központban.

H. I. | FOTÓ: JUHÁSZ Á.

### A polgármesteri hivatal referenseinek októberi fogadóórái a Bűnmegelőzési Centrumban (Miskolc, Széchenyi utca 12/b).

Október 7., 14.00–16.00 óráig Vassné Papp Nóra közrendvédelmi referens  
Október 14., 14.00–16.00 óráig Soltész Dávid közterület-felügyelet, civil referens  
Október 21., 14.00–16.00 óráig Takács Gábor társadalmi felzárkózási referens  
Október 28., 14.00–16.00 óráig Zimán Edvin esélyegyenlőségi referens

## Informatikai fejlesztés

Közel félmilliárd forintból újult meg Miskolc általános és középfokú oktatási intézményeinek informatikai infrastruktúrája egy pályázatnak köszönhetően. A projekt ünnepélyes záró rendezvényét hétfőn tartották a városháza dísztermében.

Mint korábban beszámoltunk, a város több mint 485 millió forintos támogatáshoz jutott 48 alap- és középfokú oktatási intézmény informatikai fejlesztéséhez. – A projekt befejezéséhez érve elmondható, hogy valamennyi miskolci iskola olyan oktatási eszközökkel gazdagodott, melyek a világon bárhol megállnák a helyüket. Új távlatok nyílnak az oktatásban! – emelte ki Óvári Zsuzsanna humánpolitikai főosztályvezető. Az iskolák kijelölt pedagógusai a hatékony alkalmazási lehetőségek elsajátítására továbbképzésen vettek részt.



Az elmúlt néhány hétben bemutató órákat tartottak, hogy a szülők és az érdeklődők betekintést nyerhessenek az új technológiák alkalmazásába.

Kiss Gábor alpolgármester arról szólt, nagy öröm számukra, hogy Miskolcon sikeresen fejződhe-

tett be a projekt, hiszen sok helyen még ma sem tudták lezárni a programot. Mi azonban elmondhatjuk, hogy a legmagasabb műszaki színvonalon álló eszközökkel sikerült felszerelnünk a miskolci alap- és középfokú oktatási intézményeket.

KUJAN I. | FOTÓ: JUHÁSZ Á.

## ÜGYFÉLBARÁT ÖNKORMÁNYZAT



### Partnerségben a lakossággal

A közel kéthónapos próbaüzem után szerdán hivatalosan is megnyitották Miskolcon a városháza újonnan kialakított központi ügyfélszolgálatát.

– A legfontosabb, hogy az önkormányzat ügyfélbarát legyen, az ügyekkel hozzánk fordulók érezzék, hogy értük vagyunk, értük dolgozunk – emelte ki Kriza Ákos polgármester a megnyitón. – Egy helyre koncentráltuk mindazokat a szolgáltatásokat, amelyeket lehetett, egyedül a szociális ügyek intézése maradt a Petőfi utca 39. szám alatt, a többi mind a városháza épületébe költözött – ismertette a polgármester.

Hétköznaponként reggel 8.00 órától délután 16.00 óráig, szerdán meghosszabbított nyitva tartással 17.30-ig állnak az ügyfelek rendelkezésére az új ügyfélszolgálaton, a városháza földszintjén.



# TALAMBA

CROSSOVER LIVE KONCERTJE

**Időpont: 2013. október 11. péntek 19 óra**  
**Helyszín: Miskolc, Művészetek Háza (Rákóczi utca, 5.)**  
 Közreműködnek: Furák Péter - zongora, Lázár Gyula - nagybőgő, Nagy Zsolt - ütő.

**Jegyár: 1.500 Ft**

JEGYEK VÁLTHATÓK A MŰVÉSZETEK HÁZA - IMOK JEGYPÉNZTÁRÁBAN (RÁKÓCZI UTCA 2.) TEL.: +3646/508-844  
 WE: www.muveszethazamiskolc.hu | EMAIL: info@muveszethazamiskolc.hu

## Miskolci

Miskolci  
 Ingyenc

Forgalmazza a Miskolci AgroKultúra Kft.  
 Kapható az UNIÓ COOP Zrt. üzleteiben.

kolbász  
 Csemegetés alapján

### Ingyenc kolbász

## unió coop Zrt.

**AKCIÓ! AKCIÓ!**  
**OKTÓBER 2-14-IG ÚJABB ORSZÁGOS AKCIÓ VÁRJA A VÁSÁRLÓKAT**

Előhűtött csirkecomb egész, 1 kg (baromfit árusító üzleteinkben)	699 Ft
Trappista sajt, 1 kg (okt. 4-6-ig)	1399 Ft
Karaván tömbsajt, 1 kg (COOP ABC, COOP Szuper)	2150 Ft
Danone kefir 150 g Egységár: 393 Ft/kg	59 Ft
Pöttyös Túró Rudi natúr, étbev. 36 g	79 Ft
Sir Morton teapáma, erdei gyüm. 17 x 1,71 g	169 Ft
Cappy narancslé 100% rost nélk., multivitamin 50% 1 l (COOP ABC, COOP Szuper)	299 Ft
COOP mosogató konc. utántöltő 500 ml Egységár: 358 Ft/l	179 Ft
COOP szórófejes ablaktisztító 500 ml Egységár: 538 Ft/l	269 Ft
COOP eü. papír 2 réteg. 24 tek. Egységár: 42 Ft/tek.	999 Ft
Tom mosógél 20 mos. 1,46 l Egységár: 684 Ft/l	999 Ft

...és még további termékek.

**TÖRZSVÁSÁRLÓINK KUPONNAL EXTRA AJÁNLATAINKBÓL VÁSÁROLHATNAK, RÉSZLETEK A SZÓRÓLAP HÁTOLDALÁN! KERESSE AZ EGYÉB AKCIÓS TERMÉKEKET IS ÉS LEGYEN TÖRZSVÁSÁRLÓNK!**

**coop**

## MAGYAR FÜRDŐKULTÚRA NAPJA 2013. 10. 12.

### ÁPOLJUK A FÜRDŐKULTÚRÁT a MISKOLC TAPOLCA BARLANGFÜRDŐ -ben

2013. október 12-én, szombaton nappal és éjjel 9-18 h és 19-23 h között

**A programban:**

- vetítés az egészséges fürdőzésről
- térítésmentes szauna szeánszok óránként (12.30-tól 21.30-ig)

**60 év feletti nyugdíjasoknak októberben 990 Ft a nappali fürdőzés!**

Magyar Fürdőszövetség  
 Magyar FürdőKultúra Napja és Magyar Fürdőszövetség  
 A Magyar FürdőKultúra Napja és Magyar Fürdőszövetség  
 közreműködésével kerül megrendezésre.  
 Bővebb információk: www.furdoszovetség.hu  
 www.facebook.com/Casibart/relax

## ZENÉS, KARAOKE-S ÉJSZAKAI FÜRDŐZÉS

Mc Bee Bee-vel a Bogácsi Thermálfürdő nagymedencében

**OKTÓBER 12-ÉN ÉS OKTÓBER 26-ÁN.**  
 Nyitva: 19.30-23.30-ig  
 A belépő 1200 Ft/fő  
 Info: www.bogacsitermalfurdo.hu

## ŐSZI AJÁNLATAINK:

- BÉKÉSCSABAI KOLBÁSZFESZTIVÁL: október 26. – 5000 Ft
- ZAKOPANE: október 12. – 7000 Ft
- SIÓFOK – TIHANY: október 26. – 9500 Ft
- POZSONY: október 19. – 7000 Ft

**ADVENTI ÚTJAINK MÁR A HONLAPON!**

Cím: Miskolc, Arany János u. 19., fszt. 2. Tel.: 46/344-454  
**WWW.KORUTAK.HU**

SOUTH EAST EUROPE  
 Transitional Cooperation Programme

access 2 mountain

MISKOLC

Programme funded by the European Union

## LÁTVÁNYOS EREDMÉNYEK PÁLYÁZATBÓL

Miskolc és Kassa kapcsolatának szorosabbra fűzése, a gyalogos és kerékpáros turizmus feltételeinek, illetve az érintett régiók elérhetőségének javítása, ezzel együtt a határokon átívelő turizmus hatékony fejlesztése a célja Miskolc városának és a Miskolc Holding Zrt.-nek, amely ezért az Access 2 Mountains pályázatban partnereként vesz részt.

A program összegzésében korszerű megoldások alkalmazásával javítja az Alpok és a Kárpátok hegyvidéki területeinek környezetbarát módon, vagyis túrázva, kerékpározva történő elérését. Ezt teszik a projekt partnerek is saját környezetükben: uniós támogatással három, határon átnyúló közlekedési útvonalat fejlesztenek az Észak-magyarországi és a Kassai régióban. A projekt a környezeti-kímélő közlekedési módokat támogatja, így fejlesztései, eredményei is rendhagyóak.

A pályázat keretében bővült a Miskolc-Lillafüred kisvonaton a kerékpárszállítás kapacitása, emellett digitális, interaktív információs táblákat helyeztek ki a miskolctapolcai Barlangfürdőnél, a diósgyőri várnál, a Miskolc Boltnál lévő Tourinform-irodánál, Füzéren és Pusztafalun. A digitális táblák a pályázattal kapcsolatos anyagok mellett helyi információkat, kisfilmeket, az adott kerékpáros és gyalogos útvonalak használatát ösztönző kommunikációs anyagokat tartalmaznak. Ennek nem digitális verziói, azaz a kültéri tájékoztató piktogram táblák megtalálhatók többek között a Tiszai pályaudvaron, a kisvonat vonalán a Dorottya utcában, Lillafüreden, Garadnán, Füzéren, Pálházán, Telkibányán és Pusztafaluban.

Októberben és jövő márciusban általános iskolás tanulók ismerkedhetnek, tanulhatnak környezetbarát közlekedési módokról, a fenntartható fejlődésről, illetve gyakorlatban is kipróbálhatják magukat és tudásukat különböző ügyességi és akadályversenyeken. 2014 tavaszán, a projekt zárásaként konferencián összegzik és mutatják be a pályázat eredményeit.

A környezetbarát beruházások, a környezetvédelem Miskolc számára érzékelhetően fontossá vált az elmúlt időszakban. Miskolc a környezetbarát várossá válásért már eddig is számtalan lépést tett, elég csak a villamosközlekedés teljes megújulására vagy a geotermikus energiát használó távhőszolgáltatásra gondolni. Ezek már eddig is Miskolc környezettudatos viselkedését mutatták, ami most az idegenforgalom környezetbarát fejlesztésével folytatódik az Access 2 Mountains pályázat keretében.

Miskolc Holding Zrt.  
 3530 Miskolc, Hunyadi u. 5.  
 Tel.: 46/516-450. Fax: 46/516-451  
 E-mail: info@miskolcholding.hu | http://miskolcholding.hu

Jointly for our common future

## MISKOLCpONT: könnyen gyűlnek a forintra váltható pontok

Ma már több mint negyven partnernél gyűjthetik és vásárolhatják le pontjaikat a MISKOLCpONT-kártyabirtokosok, akiknek a száma szintén folyamatosan nő. Ez nem meglepő, hiszen a közvetlen árengedmények és a forintra váltható pontok mellett más kedvezmények és különleges akciók is várják őket.



Az indulás óta eltelt másfél év alatt 24 ezernél több a MISKOLCpONT-kártyával rendelkezők száma. A folyamatosan bővülő rendszer azonban a régi tagoknak is tud újdonsággal szolgálni.

– Érdemes felhívni a kártyabirtokosok figyelmét, hogy szeptember 1-jétől a Selyemréti Strandfürdőbe, október 1-jétől pedig a Barlangfürdőbe ismét az igen kedvezményes, 990 forintos áron válthatnak belépőt – kezdte a legfrissebbekkel Dubabér Imre, a kártyaprogram csoportvezetője. – A sportrajongóknak pedig már most szólunk: a Miskolci Jegesmedvék Csíkszereda elleni, november 18-ai meccsére kedvezménytel vehetnek jegyet, ha van MISKOLCpONT-kártyájuk.

A rendszer régi elemei is bővülnek, így például már 40 partnernél, közöttük 15 Coop áruházban lehet pontot gyűjteni.

– Számos pontgyűjtő rendszer működik ma már, de nehéz lenne másik olyat találni, melynek keretében ennyi helyen és ilyen intenzíven lehetne a forintra váltható pontokat gyarapítani – hangsúlyozta Dubabér Imre. – Ugyanis partnereink 200 forintként írnak fel pontot, és többségük nem is egy, hanem általában 4-10 pontot. Ezt pedig egy az egyben váltjuk forintra. Még hozzá bármely pontgyűjtő helyen!

Azt, hogy hány pontunk van, könnyen lekerdezhettük a www.miskolcpont.hu weboldalon,

ahol megtalálunk minden más fontos, a kártyarendszerrel, a partnerekkel és más kedvezményekkel kapcsolatos információt is. Felirathozhatunk hírlevélre, ami azért is hasznos, mert nemcsak az újdonságokról, de a partnerek rendezvényeiről, akcióiról is hírt kaphatunk. De a MISKOLCpONT facebook-oldalán is nyomon követhetjük az eseményeket.

– Azért is érdemes gyűjteni a pontokat, mert időről időre kínálunk majd olyan lehetőségeket, amelyek keretében néhány forintért és pontokért cserébe lehet kihasználni a kedvezményt.

Egészen speciális ajánlatot is kínálnak a Vodafone jóvoltából: MISKOLCpONT-kártyával egy miskolci flotta tagjai lehetnek. Mivel egy előfizetéshez öt társ-kártya is jár, már egy MISKOLCpONT-kártyával is egész családok, baráti társaságok beszélhetnek ingyen egymással.

– Olyan flottalehetőséget kapnak magánszemélyek, amelyet csak cégeknek szoktak ajánlani – hívta fel a figyelmet Dubabér Imre. – Ez önmagában is egyedi lehetőség. Ám ennél többet kínál: minden ilyen előfizetéses személy és csoport egy flottába tartozik, tehát előfordulhat, hogy új ismerőseinkkel is ingyen beszélhetünk, ehhez csak az kell, hogy legyen MISKOLCpONT-kártyája, és ő is éljen a lehetőségeivel.



## BEMUTATÓK, adottságra szabva



A Miskolci Nemzeti Színházban, mint az már közismert, a színek évadát hirdették meg, a szüreti narancs színének hónapját máris három premierrel kezdte a teátrum.

Kiss Csaba igazgató kiemelte, ebben az évadban nagyon sok bemutatót láthat a közönség, a teátrum adottságainak is köszönhetően. Annak, hogy van négy állandó játszóhely, s egy százötven főből álló művészeti állomány. A kreativitás, az alkotókedv elszabadul – a színek évada pedig műfajilag, tematikailag is változatos.

A tánc világnapján megalakult Miskolci Balett már bemutatkozott – egy klasszikus, a Rómeó és Júlia történetét mutatták be a táncművészet segítségével, de pénteken debütált a megújult Játékszín is, ahol Seres Ildikó és Szirbik Bernadett idézte meg az ötvenes évek Pá-

rízának egy talán kevésbé ismert miliójét.

A Játékszín egy friss színházi vállalkozás eredményét tárja a közönség elé, ugyanis „önálló színházzá” alakul a miskolci nemzetiben. Táncebevitők, origami mesék, interaktív előadások, improvizációs és bűnügyi játék helyszíne lesz, de lesznek bordalok, beszélgetés a Sirályról, versek között eltöltött óra és pszichoszínház is.

A Nagyszínházban A tanítónővel kezdődött meg a premierdömping. Bródy Sándor gondolkozott, Rusznyák Gábor rendező színre vitte, továbbgondolta, Lovas Rozi pedig megformálta a tiszta nőt. A Kamarában Szabó Máté rendezése indította a bemutatók sorát. Komoly téma, humoros előadás, de végül kiderül, mennyire szánalmas az ember, ahogyan azon dolgozik, hogy a benne lévő állapotot megmutatkozzék.

## Idén is szépkorúak



### gálája

Idén immár 5. alkalommal rendezik meg a miskolci Idősügyi gálát az idősök világnapja alkalmából, október 5-én, szombaton a Művészetek Házában. Ebben az évben közel 80 fellépő – nyugdíjas klubok és szervezetek, valamint egyéni aspiránsok – ad számot tudásáról.

– A sorozat és maga a gála is egy rendkívül szép hagyomány a miskolci Idősügyi Tanács és a város szépkorúinak az életében – mondta el Zsiga Marcell alpolgármester,

a tanács elnöke az esemény sajtótájékoztatóján. – Ugyanakkor egy üzenet is a szépkorúak felé, hogy aktívan, hasznosan töltsék el időskori napjaikat. Az alpolgármester személyes tapasztalataira, élményeire utalva kiemelte, számára is zsinórmértéket jelentenek azok az útmutatások, amelyeket a nagyszüleitől kapott.

Kovács Józsefné Budai Mária önkormányzati képviselő, az Idősügyi Tanács tagja hangsúlyozta: október az Idősök hónapja, melyben nagyon fontos szerepet tölt be a színvonalas miskolci gálaműsor. Meglepetéssel is készülnek a város szépkorúinak számára az eseményen. Az V. Ezüst-Fürtök amatőr nyugdíjas versenysorozatot lezáró gáláról Varga-Somogyi Istvánné, az Idősügyi Tanács társítókára tájékoztatott. Mint mondta, a több hónapon át tartó sorozatban öt kategóriában – vers, ének, tánc, képzőművészet és hangszeres változó – mérhették össze tudásukat az idősök. A sorozat lezárása és az október havi újabb programsorozat nyitánya is lesz egyben az Idősügyi gála, melynek idén Böcs lesz a vendége.

KUJAN I. | KÉPUNK A TAVALYI GÁLÁN KÉSZÜLT

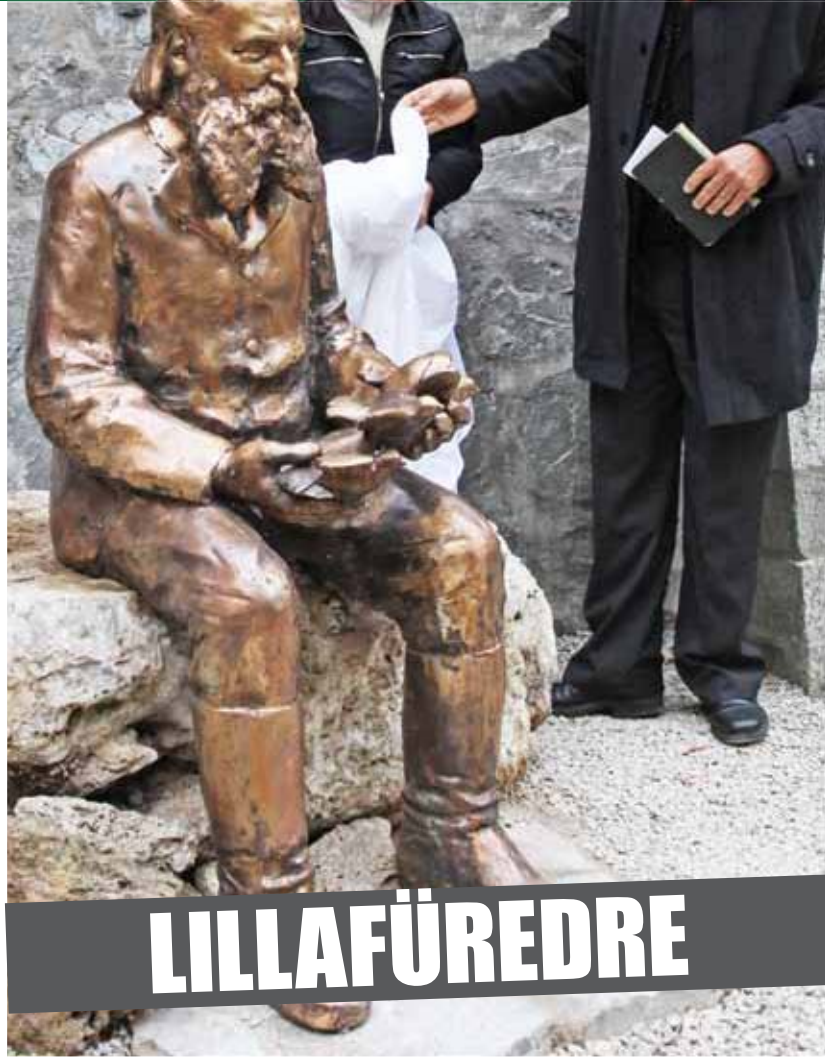
## FÜGGŐKERT: HERMAN OTTÓ is „beköltözött”

A napokban átadott lillafüredi függőkerttel együtt új szobornak is örülhetnek a látogatók. József Attila mellett most már Herman Ottóval is „találkozni” lehet a Bükk lábánál.

Az alkotást Varga Éva, Munkácsy-díjas szobrászművész készítette, akinek alkotásai Miskolc és az ország több pontján megtalálhatók. Lillafüreden 2005. április 11-én adták át egyik munkáját, a József Attila-szobrot.

Varga Éva kiemelte, a szakmai zsűri a tervek értékelésekor javasolta, hogy módosítsa a kompozíciót, de azt, hogy a madarak részei lesznek-e az alkotásnak, rábízták. A művész hozzátette, egy szobor üzenetközvetítésében fontos az is, hogy milyen anyagból készül. A Herman Ottót bemutató alkotás esetében két választás volt – a bronz, illetve a kő – hiszen időtálló anyagra volt szükség. Emellett nagyon fontos az ábrázolás, hogy mások is ugyanazokra a gondolatokra jussanak a szobor láttán, mint amelyeket az alkotó tolmácsolni akart. Herman Ottó polihisztor, politikus, régész, néprajzkutató volt, emellett ornitológusként, természettudósként is jelentős tevékenységet folytatott.

KISS J. | FOTÓ: MOCSÁRI L.



### LILLAFÜREDRE

## Várost jártak, fesztiválóztak



Hatvan csapat, körülbelül háromszáz versenyző vett részt egy héttel ezelőtt a hagyományos Játékos Városjáráson. A program tematikája a korábbi évektől eltérően idén a zene köré épült, a szimfonikusokkal.

A játékos városjárók ezúttal a zenekar 50 évéhez kötődő feladatokat kaptak. A csapatok 4 kategóriában versenyeztek. A Művészetek Háza előtti téren, ahol a gyülekező volt, Horváth Ádám, a Miskolci Szimfonikus Zenekar igazgatója és Fedor

### A SZIMFONIKUSOK

Vilmos, az Itthon Miskolcon Egyesület elnöke köszöntötte a résztvevőket. A játék során 9 helyszínt kerestek fel, s ott feladatokat oldottak meg.

A győztesek, általános iskola: Alternatívák, középiskola: Cool & the Gang, család: Többsincs Család, közösség: Katedra Nyelviskola.

A szimfonikusok sűrű programon vannak túl. A városjárás mellett Neked Játsszunk címmel játékos zenei fesztivált is rendeztek, amelynek keretében a 4 for Dan-

ce is Miskolcra látogatott egy közös előadásra, de játszottak zenét is gyerekekkel.

A következő program már vasárnap várja a zenekedvelőket, hiszen a Művészetek Házában nyilvános főpróbát tartanak a szimfonikusok, hétfőn pedig a sokszínűség jegyében adnak Népszerű bérletbeli koncertet a műsoron Mozarttal, Bernsteinnel, Sosztakovicssal és Vinicio Mezával.

T.Á.–K.J. | FOTÓ: MOCSÁRI L.

## Görög búcsú

Búcsúünnepet tart október 13-án a Miskolc-Diósgyőri Görög Katolikus Egyházközség temploma. Lisieux-i Kis Szent Teréz tiszteletének ünneplését születésének 140., és boldoggá avatásának 90. évfordulója teszi kiemelkedővé. Szertartások: délelőtt 9-kor utrenye, 10.30-kor görög katolikus szent liturgia. A búcsú ünnepi szónoka főtisztelendő Bakos Rafael atya, a karmelita rend tartományfőnöke.

## Váltás az MKK élén



Felmentését kérte Némédi Varga Zoltán a Miskolci Kulturális Központ Nonprofit Kft. (MKK) igazgatói posztjáról az elmúlt hét közepén. Az intézmény felügyelőbizottsága szeptember 25-én új vezetőt jelölt ki az intézmény élére: a posztot ezentúl Horváth Ádám, a Miskolci Szimfonikus Zenekar igazgatója tölti be – mondta el érdeklődésünkre Koczák Szilvia, a miskolci városháza szóvivője.

K.J.



# AZ ELSŐ NAP A 4G/LTE-KÉPES SAMSUNG OKOSTELEFONODDAL



**4G**  
MOBILINTERNET

## SAMSUNG GALAXY ACE 3

**0 Ft** kezdőrészlet,  
+24 x havi 990 Ft kamatmentes részlet

Teljes ár: 23 760 Ft  
Új előfizetéssel, Mozaik S díjcsomagra vállal 2 év hűségidővel.  
Mobil előleg befizetése szükséges.

telekom.hu



EGYÜTT. VELED

A mindenki 4G/LTE fedettséggel kapcsolatos információ a [www.telekom.hu/4G](http://www.telekom.hu/4G) oldalon érhető el. A készüléket 2013. szeptember 23-ától visszavonóig vagy a készlet erejéig érthető, és egy előfizetéshez egyszer vehető igénybe. A készülék bizonyos alkalmazásainak használata adatközlést generál. A készülék előtérképe szellemi jogvédelem alatt áll. További információkért látogasson el a [www.telekom.hu](http://www.telekom.hu) oldalra.

### Telekom üzletek

Miskolc, Széchenyi u. 36. (Villanyrendőr)  
Nyitva tartás: H-P: 8:30-17:00, Sz: 8:30-12:00  
Miskolc, Szentpáli u. 2-6. (Miskolc Pláza)  
Nyitva tartás: H-K-Sz-P-Szo: 9:00-20:00, Cs: 9:00-21:00, V: 10:00-19:00

# OKTÓBERI NAPOK, KÖNYVTÁRI LAPOK



Múltidéző játék | 2. forduló

Az 1956-os forradalom tiszteletére rendezendő ünnepi megemlékezések előtt múltidéző könyvtári játékot ajánlunk olvasóinknak. Október 23. előtt hétről hétre olyan irodalmi művekből idézzük, amelyek kapcsolódnak a forradalom országos, megyei és miskolci eseményeihez. Az ajánlott kötetekhez, versekhez, prózariszövegekhez, antológiákhoz tartozó feladatokat úgy tudják megoldani a játék résztvevői, ha használják a II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár katalógusát, honlapját ([www.rfmlib.hu](http://www.rfmlib.hu)), az elektronikus adatbázisokat, a különböző elektronikus könyvtárakat is.

Keresse meg a II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár katalógusában a Füveskert antológiát! A könyvtár melyik részlegében található a két példány?

Az 2. forduló feladatainak megoldását október 14-ig lehet eljuttatni e-mailben ([jatek56@rfmlib.hu](mailto:jatek56@rfmlib.hu)), postán (3501 Miskolc, pf. 176.), vagy személyesen a II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár központi épületébe (Miskolc, Górgéy A. u. 11.). A játékban legjobban szereplő olvasóink értékes könyvjuttatást, valamint különböző kulturális rendezvényekre szóló belépőket kapnak.

### FELADATOK

1. Az 1956-os forradalom tiszteletére rendezett megemlékezéseken gyakran idézik a *Bebádogoznak minden ablakot!* című költeményt.

...A rádiók csak üvöltésék rekedten / A szabadságot s az ember jogát. / Itt érzi csak befalazott testem / A milliókkal Moszkva osztorát. / S Váctól Pekingig zúgják a rabok: / Ha nem vigyáztok, az egész világot / Bebaádogoznak minden ablakot!

A vers szerzője, Kecskési Tollas Tibor a Borsod megyei Nagybácán született, ma az ő nevét viseli az ottani könyvtár, és ugyanabban az épületben emlékkiállítás ismerteti életútját: katonai pályafutását, bebörtönzésének és szabadulásának történetét, az emigrációs évek alatt végzett szerkesztői, irodalom-szervezői munkásságát. Kecskési Tollas Tibor szerkesztésében jelent meg először nyomtatásban 1957-ben Bécsben az egykori váci politikai foglyok verseit tartalmazó *Füveskert* antológia. A később Münchenben letelepedett Kecskési Tollas Tibor a *Nemzetőr* című lapban, és irodalmi körútjai során is igyekezett népszerűsíteni rabtársai költeményeit.

Magyarországon először 1995-ben, a Stádium Kiadó gondozásában jelent meg a *Füveskert*.

2. *Dicsőség a legyőzötteknek!* hirdeti a Kecskési Tollas Tibor gyűjtőmunkájának köszönhetően először 1966-ban Münchenben 422 oldalon és 27 nyelven megjelent kötet fedőlapjára került latin mondat: *Gloria victis*. Az antológia alcíme: *Az 1956-os magyar szabadságharc költői visszhangja a nagyvilágban*. A II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár állományában is megtalálható az antológia 3. kiadása, és elérhető a *Magyar Elektronikus Könyvtárban* is. Keresse meg a [mek.oszk.hu](http://mek.oszk.hu) gyűjteményében a kötetet, és írja ki: mikor és hol jelent meg az ott található újabb kiadás!

3. A váci börtön rabja volt Gérecz Attila költő is, aki 27 évesen az 1956-os forradalom mártírja lett. Az ő verseit is először Kecskési Tollas Tibor jelentette meg a *Nemzetőr* hasábjain. A Gérecz Attila emléket őrző irodalmi díjat minden év október 23-án az év legjobb, 30 évnél fiatalabb, elsőkötetes szerzői kaphatják meg. Keresse meg a könyvtárban a Gérecz Attila-díjasok 2006-os antológiáját! Ki írta a kötet címadó versét?

Beküldési határidő: 2013. október 14. E-mail: [jatek56@rfmlib.hu](mailto:jatek56@rfmlib.hu). Postacím: II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár, 3501 Miskolc, Pf. 176.

A beküldő adatai:

Név: .....

Postacím: .....

E-mail: .....

Telefonszám: .....



**Auchan**  
MISKOLC  
3527 Miskolc, József A. u. 87.

## NÁLUNK AZ ÁRAK A FÖLDÖN JÁRNAK

Akciós ajánlatunk **MINDKÉT MISKOLCI ÁRUHÁZUNKBAN** 2013. október 4-től október 10-ig érvényes!

**Auchan**  
MISKOLC DÉL  
3516 Miskolc, Pesti u. 9.

<p><b>Pizzasonka</b> Frústók, 1 kg</p> <p><b>799 Ft</b></p>	<p><b>Császárszemle</b> Fűdó</p> <p><b>25 Ft</b></p>	<p><b>Gesztenye torta szelet</b> 4 szeletes, 100 FÚszelet</p> <p><b>399 Ft</b></p>	<p><b>Füstölt kolbász</b> 400 g, 1746 FÚkg</p> <p><b>699 Ft</b></p>	<p><b>Hortobágy kefir</b> 300 g, 333 FÚkg</p> <p><b>109 Ft</b></p>	<p><b>Karfiol</b> Fűdó</p> <p><b>299 Ft</b></p>
<p><b>Holsten dob. sör</b> 0,5 l, 318 FÚl</p> <p><b>159 Ft</b></p>	<p><b>Takovo 100%-os almale</b> 1 l</p> <p><b>199 Ft</b></p>	<p><b>Sertés májaskrém</b> 65 g, 738 FÚkg</p> <p><b>48 Ft</b></p>	<p><b>Douwe Egberts Karaván</b> őrölt, pörkölt, 500 g, 1578 FÚkg</p> <p><b>789 Ft</b></p>	<p><b>Wok instant tészta</b> egyfélével 4 fűzben, 70 g, 700 FÚkg</p> <p><b>49 Ft</b></p>	<p><b>Persil compact mosópor</b> color, 3,34 kg, 43 mosáshoz, 438 FÚkg, 33 Fűmosás</p> <p><b>1799 Ft</b></p>

**Áruházunk nyitva tartása:**  
Hétfő - 7.00 - 21.00  
csütörtök: 7.00 - 22.00  
Péntek - 7.00 - 22.00  
szombat: 7.00 - 22.00  
Vasárnap: 7.00 - 20.00

**GARANTÁLJUK A LEGJOBB ÁRAKAT, ha mégis olcsóbbat talál, a különbséget 10-szeresét fizetjük vissza\***  
\*A részleteket keresse áruházunkban kihelyezett hirdetményeinkben. Az árgarancia az áruházakban kapható bármely termékkel azonos nem akciós termékre vonatkozik!

**ERZSÉBET**  
UTALVÁNY  
elfogadóhely!

**Havi napi bomba termékeink. Az akció érvényessége: 2013. október 1-től október 31-ig**

<p><b>Szivecske joghurt</b> 125 g, 360 FÚkg</p> <p><b>45 Ft</b></p>	<p><b>30 db-os tojás</b> 23,3 Fűdb</p> <p><b>699 Ft</b></p>	<p><b>Sajttal szórt pogácsa</b> Fűdó</p> <p><b>49 Ft</b></p>	<p><b>Sertés daráltlús</b> 500 g, 30% zsírtart., 900 Fűkg</p> <p><b>450 Ft</b></p>	<p><b>Abanij kocka tejföl</b> 175 g, 20%, 500 FÚkg</p> <p><b>105 Ft</b></p>	<p><b>Baromfi párizsi</b> 1 kg</p> <p><b>349 Ft</b></p>	<p><b>Auchan fűtlen sonka</b> Fűkg</p> <p><b>1499 Ft</b></p>
<p><b>Isabel babkonzerv</b> 400 g, 328 FÚkg</p> <p><b>129 Ft</b> hétfő</p>	<p><b>Régi lódk búzaflonomszt</b> 750 g, 105 FÚkg</p> <p><b>79 Ft</b> kedd</p>	<p><b>Éden csomagja uborka</b> 300 g, 337 FÚkg</p> <p><b>229 Ft</b> szerda</p>	<p><b>Székelyföldi őrölt kávé</b> 250 g, 1998 FÚkg</p> <p><b>499 Ft</b> csütörtök</p>	<p><b>XIKO limonádé és készített ásványvíz</b> 1,5 l, 1000ml, 33 FÚl</p> <p><b>139 Ft</b> péntek</p>	<p><b>Servus sör</b> 2,5 l, 290 FÚl</p> <p><b>499 Ft</b> szombat</p>	<p><b>Clarissa toalettpapír</b> 32 tekercs, 3 rétegű, 34 Fűtek.</p> <p><b>1099 Ft</b> vasárnap</p>



# Ismét népszerű volt a Kutatók Éjszakája

Közel 300 hallgató és oktató, több mint 100 program – így fest számokban az idei miskolci Kutatók Éjszakája. Két főbb helyszínen, a Miskolci Egyetemen és a Zenepalotában vehettek részt érdekes programokban az érdeklődők, de a Herman Ottó Gimnázium és a Fényi Gyula Jezsuita Gimnázium is kapcsolódott a rendezvényhez.

– Az egyetem vonzerejét szeretnénk még inkább növelni, éppen ezért minden olyan rendezvény fontos számunkra, melyen nagy létszámban megjelennek a fiatalok.



Így reményeink szerint szívesen választják majd a Miskolci Egyetemet – fogalmazott Kékesi Tamás tudományos és nemzetközi rektorhelyettes az ünnepélyes egyetemi megnyitón.

Kiss Gábor alpolgármester a Zenepalotában elmondta, évről évre egyre többen érdeklődnek a Kutatók Éjszakájának programjai iránt. – Ez is tovább erősíti a város és az egye-



tem jó kapcsolatát – fogalmazott az alpolgármester, kiemelve: fantasztikusan sok érdekességet tekinthetnek meg az érdeklődők, ezek korosztálytól függetlenül mindenki érdeklődésére számot tarthatnak.

A Zenepalotában többek között néhány egyszerű matematikai és logikai játékot – flexagonok, Hanoi-torony, bűvös négyzetek – próbálhattak ki az érdeklődők. Felléptek a Lángzenészek is, az Energia- és Minőségügyi Intézet, valamint a Bartók Béla Zeneművészeti Intézet közös

showja alkalmával. Mindezek mellett rendkívül sokan voltak kíváncsiak az E-Bogárra, a miskolci fejlesztésű elektromos kisautóra is.

Napelemes jármű, lángorgona, nano-biotechnológia, anyagok és li-dércfény, látványcsapolás, E-marketing, jogi kvíz, testünk titkai – tudományos kavalkád kicsiknek és nagyoknak, fesztiválköntösben, ez volt a Kutatók Éjszakája. Az országos programba immár hetedik alkalommal kapcsolódott be Miskolc is.

KUJAN L. | FOTÓ: JUHÁSZÁ.

## Diósgyőr háborús hőseire emlékeztek

Ünnepi megemlékezést tartott vasárnap délelőtt a Táncsics téri I. világháborús hősi emlékműnél a Vitézi Rend B.-A.-Z. Megyei Törzskapitány-sága. Az ünnepségen a világháborúban elesett 204 diósgyőri hősrre emlékeztek. Az esemény apropóját a hősi emlékmű felavatásának 85. évfordu-

lója adta, a vasárnapi időpontot pedig a pákozdi csata megvívásának 165. évfordulója szolgáltatta.

Az első világháborúról és annak diósgyőri vonatkozásáról Csantavéri Tivadar székkapitány emlékezett meg. Beszédében szólt Gorlicéről és a belgrádi átkelésről is. Hozzátette: a „titáni küzdelemben” osztályos rész jutott Diósgyőr hős fiainak. A világháborúban tanúsított hősi magatartásukért a Vitézi Rend akkori főkapitánya, Horthy Miklós tizenhat diósgyőri hőst avatott vitézzé. A történelmi egyházak részéről Mikolai Vince római katolikus esperes, Péter András református és Tóth József evangélikus lelkész emlékezett meg a hősokról.

A beszédekert követően a Vitézi Rend, a történelmi egyházak képviselői és a civil szervezetek elhelyezték a megemlékezés koszorúját a szobornál.



## Nőtt és javult a diákok mozgástere

Új sportpályát vehettek birtokukba a Jókai Mór Református Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény tanulói az új tanévben. Nagyobb lett az iskola könyvtára, a tehetségek gondozására egy úgynevezett ökoszobát nyitottak, emellett megújult az intézmény belső udvara is.

Kis Klára igazgató elmondta, a szülői munkaközösséggel már évek óta tervezték egy sportpálya kialakítását. – Az álmok időszaka véget ért, tanulóink birtokukba vehetik az új sportpályánkat. A megvalósításhoz jócskán a zsebünkbe kellett nyúlni, de a szülők is komoly támogatást adtak, amit ezúton is szeretnénk megköszönni – tette hozzá az intézmény vezetője.

Kovács Józsefné Budai Mária önkormányzati képviselő emlé-



keztetett: a villamosprojekt keretében a fűtőcsőn kicserélik a burkolatot, ő pedig a terület képviselőjeként igényelhetett a régi kövekből.

– 1200 négyzetméterért igényeltem, s fel is ajánlottam az iskolának. A tércövekkel le tudták burkolni a nagy udvart, ami már nagyon fontos és időszerű volt, hiszen korábban zúzalékos, salakos, poros, s így balesetveszélyes volt az udvar – mondta el a képviselő.

KUJAN L. | FOTÓ: MOCSÁRI L.

### Hirdetés

A Libri Kiadó és a Lira Könyv szervezésében  
**Könyvbemutató és dedikálás**  
Szeretettel várjuk az érdeklődőket  
**OKTÓBER 6. VASÁRNAP 11.30**  
Helyszín:  
Szinyvápark  
2. emeleti színpad  
és Lira Könyvtár, Miskolc  
Marsó-Iszterka u. 7-9.  
Csáki Judit: Alföldi színháza – öt nemzeti év című kötet bemutatójára.  
A kötet szerzője beszélget Alföldi Róberttel.  
Ezt követően dedikáció a Lira könyvesboltban.  
Szinyvápark Lira Könyvtár, Miskolc  
Marsó-Iszterka u. 7-9. sz. 1011  
**Lira könyv**  
**SZINYVAPARK** II. emeleti színpad

**SZINYVAPARK 11**  
OKTÓBER 11. PÉNTEK  
Keresse az akciós matricákkal ellátott újságjelműket!  
**KEDVEZMÉNYES VÁSÁRLÓI NAPI!**  
**október 11. péntek**  
www.szinyvapark.hu www.facebook.com/szinyvapark

www.pentamen.com andante Klose  
**AKCIÓ/0**  
**Pentamen.com bútor**  
home & office  
09. 23-10. 11.  
Miskolc, Kis-Hunyad u. 52.



# A MÚLT CSODÁI

# A JELEN KÖNTÖSÉBEN LILLAFÜREDEN

Ünnepélyes keretek között átadták szombat délután a mintegy 265 millió forintból, a Diósgyőr-Lillafüred komplex kulturális és ökoturisztikai fejlesztés részeként megújult lillafüredi függőkertet. Az ünnepi köszöntőket követően a szobrászat teraszán felavatták Herman Ottó szobrát is, majd a teraszok tematikájának megfelelően koncertek, felolvasások, játszóház, este pedig fényfestés várta a látogatókat.



Vay Erzsébet (Lilla),  
Lillafüred névadója

A megújult függőkertet Sebestyén László országgyűlési képviselő, Kriza Ákos, Miskolc polgármestere és Kovács László, területi önkormányzati képviselő adta át. Sebestyén László beszédében úgy fogalmazott, Lillafüred olyan ékköve Miskolcnak, mely mindig is tömegeket vonzott a városba.

– A függőkertek felújítása egy folyamat első lépése, rövidesen megújul és új terekkel bővül a diósgyőri vár, és Lillafüreden is olyan turisztikai fejlesztések kezdődnek, melyek reményeink szerint a korábbiaknál is több turistát fognak a Bükk kapujába, illetve Miskolcra hozni – mondta a képviselő.

Lillafüreden 1927 és 1930 között Lux Kálmán tervei alapján, neorene-

szánsz stílusban épült fel Lillafüred, de talán egész Miskolc legimpozánsabb épülete, a Palotaszálló, amely egy meredek emelkedő tetején található. Ennek megerősítésére támfalakkal tagolt teraszos sétányrendszert alakítottak ki. Innen nyílik az Anna-mésztufabarlang és több kisebb kőfülke, itt áll József Attila szobra és István főherceg látogatásának emlékoszlopa. A függőkert két oldalról a Szinva-, illetve a Garadna-patak határolja.

– A területet az évtizedek, közel egy évszázad alatt a növények teljesen benőtték, a sétányok, teraszok felújítására mindenképpen szükség volt ahhoz, hogy ezt a csodálatos területet a jelen és a jövő generációi is élvezhessék. A fejlesztést követően a terület ismét a régi fényében tündököl, köszönet érte

a tervezőnek, a kivitelezőknek, mindenkinek, aki tett érte. Munkájukkal kicsit ők is történelmet írtak. Itt az új, funkciót kapott teraszokon a kultúra és a természet különleges módon találkozik majd. Bízom benne, hogy a miskolciak, a turisták, mindenki szeretni, használni fogja a lillafüredi függőkerteket, és igazi közösségi térré válik ismét – jelentette ki Sebestyén László.

Kriza Ákos, Miskolc polgármestere örömet fejezte ki, hogy sokan voltak kíváncsiak arra, milyen lett a hónapokig lezárt, teljesen megújult függő-



kert. – Lillafüreden most újból a boldog békeidőket tudjuk megidézni. Ezek a teraszok, ez a gyönyörű táj, amely innen a szemünk elé tárul, az a nyugalom, amit mindez áraszt, egykoron költőket, képzőművészeket, filmrendezőket ihletett meg és bár hosszú ideig pusztult, most újból visszanyerte eredeti pompáját. Bízom benne, hogy ismét sokan találnak itt nyugalmat, békét – mondta Kriza Ákos.

A polgármester hangsúlyozta, a 2,4 milliárd forint összértékű projekt – mely során nem csupán a függőker-

tek, a diósgyőri vár és környezete is megújul –, tervezése sokkal korábbra nyúlik vissza, megvalósítása pedig ciklusokon átívelő munka volt, és azal nem csupán Miskolc, de az egész Észak-magyarországi régió is gazdagodott.

– Véleményem szerint régióinkban van a legtöbb látnivaló az egész országban. Elég csak a Bükkre, természeti adottságainkra, borvidégeinkre, fürdőinkre és egyéb turisztikai értékeinkre gondolni. A függőkert felújításával, a diósgyőri vár megújulásával, a lovagi tornák terének és a vásártérnek felépülésével nem csupán Miskolc, de egész régióink újabb látnivalókkal gazdagodik – mondta Kriza Ákos.

TAJTHY Á. | FOTÓ: MOCSÁRI L.



Miskolc. Borpincék az Ávason.

AKKOR

A XIX–XX. század fordulóján, vagy a XX. század legelején jelent meg a felső képeslap az Ávasról. A terület rendezéséről az 1870-től működő Ávas-bizottság gondoskodott, amelynek vezetői a Miskolcon állomásozó katonaság segítségével ápolták, teraszosították a szőlőtermő dombot. Az Ávas rendezését kötelességüknek érezték a pincetulajdonosok is. 1817-ben az Ávason 865 pincét írtak össze. Az Ávas tetején felső során 148-at, s ezek közül 78 rendelkezett a pincelyuk előtti borházzal, amelyek többsége díszes famunka volt, ezekben zajlott a város társasági élete. A képeslap készítésének ideje a miskolci pincekultúra fénykora.

DOBROSSY I. | FOTÓ: MOCSÁRI L., KÉPESLAP: SÁFRÁNY GY. J.



...ÉS MOST

## Névadó – Bocskai István

A Soltész Nagy Kálmántól nyugatra, azzal párhuzamos utcánk. Északról a Vörösmarty Mihály, délről a Bem József utca határolja.

A kolozsvári születésű Bocskai István élete a Habsburgokkal és a török Portával vagy szövetségben, vagy ellenségként harcolva telt. Élete célja Erdély függetlenségének megtartása volt. A vallásszabadság védelmében harcolt a reformációért, annak meghatározó politikusa, képviselője volt, amelyet a bécsi békével sikerült biztosítani. 1576-ig udvari testőr volt, ekkor tért vissza Erdélybe, ahol mint Várad főkapitánya, a legfontosabb katonai tisztség birtokosa lett. 1595-ben a török ellen, 1604-ben a



törökkel szövetségben a Habsburgok ellen harcolt. Kassára bevonulva Kelet-Magyarország hét megyéje is fennhatósága alá került. 1605-ben Szerecsen Magyarország és Erdély fejedelmévé választották. Még ebben az évben a törököktől kap királyi koronát, amit azonban nem fogadott el. Erdély fejedelmének, a székelyek ispánjának, a hét kelet-magyarországi vármegye urának tartotta magát. (1557–1606 között élt, Kassán kóros betegségben halt meg, de az „erdélyi udvarban,” Gyulaféhváron temették el. Harcba hívta, majd letelepítette a hajdúkat – ezeket ma is településnevek, határnevek őrzik.) D. I.

## Anno írták...

A szabadságharc utáni megtorlásról: „mindenki azt hitte, hogy miután a forradalom megadások útján végeztetett be, Austria szelidülend, miután a magyar nemzet ő általa sodortatott a vész örvényébe. Felettébb váratlan, s leverő volt tehát értesülnünk gróf Batthyány Lajosnak, az első miniszterelnöknek Pesten és tizenhárom magyar tábornoknak Aradon történt kivégeztetését, melyek October 6-ára, Latour bécsi miniszter meggyilkolásának első év fordulat napjára voltak kitűzve. A tábornokok közül tíz felakasztatott, három pedig meglövetett. Kévszám idős múltva követé ezeket báró Jeszenák János nyitrai főispánnak, Csányi László miniszternek, Woronieczky Micslav hercegnek és ezredesnek, a 66 éves báró Perényi Zsigmond felsőházi elnöknek, Szacsavay Imrének, a függetlenségi nyilatkozat szerkesztőjének, Csernus Emmánuel miniszteri tanácsosnak Pesten kötél általi kivégeztésük. Írtóztató ingerültséget szült ezen barbarizmus, a bécsi lapok is megrótták érte az austriai kormányt, annyival inkább a „külföldiek” – olvassuk a kortárs jogász-naplóíró Szűcs Sámuel nyomtatásban is megjelent feljegyzéseiben.

DOBROSSY ISTVÁN

## HÉTFORDULÓ

101 éve, 1912. szeptember 29-én alakult meg a „Tuberkulózis Ellen Védekező Miskolci Egyesület”. Az Urak (ma Petőfi) utcai Egészségházban rendelőintézet tartottak fenn a tüdőbetegek gondozására. Nevük, feladatuk az államosításkor változott meg,

112 éve, 1901. október 1-jén nyílt meg a „miskolczi városi zeneiskola” a régi városi kórház épületében (Hősök tere – Palóczy u. sarok). Első igazgatója az egri székesegyház karnagya, Lányi Ernő zeneszerző lett. Az iskola 1908-ban elköltözött a Hunyadi utcai Báji-Patay kúriába. Az épület helyén új „palotát” emeltek, amely bank lett, majd jelenleg a Magyar Államkincstár Regionális Igazgatósága.

63 éve, 1950. október 2-án Miskolc négy kerületében (Belváros, Újdiósgyőr és Peregcs, Diósgyőr és Hámor, valamint Hejőcsaba és Görömböly) megkezdődött a munka. A belvárosi (korábban: Vasútvédeki) kerület székhelye a Déryné (akkor még Deák F.) utca 20. számú emeletes épületben volt. Az egyetlen vidéki város Miskolc volt, ahol kerületi tanácsok működtek.



# SPORTNAP

## mozgáskorlátozottaknak

A Mozgáskorlátozottak Egyesületeinek Országos Szövetsége, a Magyar Paralimpiai Bizottság és a Mozgássérültek és Barátaik Miskolc Városi Egyesülete a Regionális MERI Napok keretében „sportkóstoló” rendezvényt tartott szombaton Miskolcon, a Generali Arénában.

Egyebek mellett bele lehetett kóstolni a kerekesszékes kosárlabdába, teniszbe, tollaslabdába, vívásba és az íjászatba is. A népszerű labdajátékot, a bocsát Gyurkó József bronzérmes paralimpikon mutatta be.

Idén ősszel hat nagyvárosban is „sportkóstolót” szerveznek a mozgáskorlátozottak számára, hogy megismerhessék a régiójukban elérhető sportolási lehetőségeket, és kedvet kapjanak a mozgáshoz, a rendszeres sportoláshoz. A rendezvényeken több sportágat paralimpikonjaink, világ- és Európa-bajnok parasportolónk mutatnak be.



TESTVÉRVÁROSI  
KAPCSOLAT

# BARÁTSÁGOS MÉRKŐZÉSEK



Idén Miskolc fogadta a Visegrádi négyek testvérvárosi önkormányzatainak küldöttségeit. Miskolc, a csehországi Ostrava, a lengyelországi Katowice és a szlovákiai Kassa delegációi tavaly Csehországban tartották éves találkozójukat, idén pedig városunk adott otthont a szakmai és kapcsolatépítő programnak. Zsiga Marcell alpolgármester elmond-

ta, a találkozó elsősorban szakmai jellegű, így a delegációk betekintést nyerhetnek a Miskolcon futó projektekbe, de azért kulturális és sportprogramokat is „becsempészték” a programba.

Múlt pénteken így streetball, kispályás labdarúgás és floorball mérkőzéseken is összemérték tudásukat

a hazai és külföldi csapatok, szép miskolci sikerekkel. A sportrendezvényekkel párhuzamosan a delegációk egy másik csoportja városnéző buszos túrára indult. A belváros megtekintése után Lillafüredre látogattak, majd visszafelé jövet megtekintették a Diósgyőri Papírgyárat is. KUIJAN I. | FOTÓ: JUHASZÁ.

## Tovább menetel a DVTK

A Kaposvár szombati legyőzésével (0-2) ötmérkőzésesre nyúlt a DVTK győzelmi sorozata, s már 467 perce gólt sem kapott az együttes.

– Csapatmunka eredménye a siker, tényleg. Jó a hangulat az öltözőben, a pályán pedig komoly munkát végeztünk – kezdte a DVTK vezetőedzője. Tomiszlav Szivics kiemelte az NB I-ben debütáló, saját nevelésű Eperjesi Gábor játékát, akivel maximálisan elégedett.

– Csak akkor szoktam változtatni a csapaton, ha szükséges. Vági András eltöltése után betehettem volna Senad Husićot, Vadász Viktort vagy Michal Haneket, de az is a filozófiámhoz tartozik, hogy



a jobb bekknek jobb bekknek kell lennie, ne olyat tegyek oda, akinek nem az az eredeti posztja. Eperjesi a Ligakupában megmutatta, lehet rá számítani, és a bajnok is száz százalékig elégedett voltam vele, csak így tovább, Gábor! – dicsérte játékosát a vezetőedző.

A Kaposváron két gólt szerző Nikházi Márk szerényen értékelt.

– A csapat sikere volt. Örülök neki, hogy sikerült kétszer betalálnom, és megnyertük az utolsó mérkőzéseinket. Ugyanakkor már a következő feladatra kell koncentrálnunk. Ha azt gondolnám, hosszú időre helyem lesz a duplázás miatt a DVTK kezdőjében, nagyot tévednék – mondta a DVTK középpályása.

A szombati, Mezőkövesd elleni (16.00) bajnokiról élő tudósítást olvashatnak portálunkon.



## MÁRA vb-re KÉSZÜLNEK

Egy ezüst- és egy bronzéremmel zárták a miskolci versenyzők a szarajevói junior judo Európa-bajnokságot.

A 63 kilogrammosok mezőnyében ezüstérmes szerző Gercsák Szabina elmondta: elégedett az aznapi teljesítménnyel. – Visszanéztem a finálét, s gondolkodtam rajta. Tényleg volt egy kis bírói hiba, de a hosszabbításban jobbnak bizonyult ellenfelem, amikor már elfáradtam – értékelt a sportoló.

A Miskolci Vasutas Sport Club két versenyzővel képviseltette magát a bosznia-hercegovinai kontinensviadalon. Köteles Vivien (57 kg) kis különbséggel elvesztett első mérkőzése után már nem kapott javítási lehetőséget, Bartha Ákos (55 kg) viszont a nyitónapon egészen a bronzéremig menetelt.

## ÚJ CSAPAT, ÚJ NÉVADÓ, ÚJ CÉLOK

Két győzelemmel indította a szezont a DVTK-Miskolc élvonalbeli női kosárlabdacsapata.

Szombaton a Rózsahegy elleni hazai 81-66-os sikerrel kezdte a magyar-szlovák-horvát közös pontvadászatot az Aluinvent-DVTK-Miskolc, majd szerdán, idegenben a Cegléd sem jelentett akadályt a piros-fehéreknek (56-93). Az erős kezdés nem meglepő, hiszen a keret jelentősen megerősödött a nyáron, így az elvárások is megnövekedtek.

Szabó Tamás elnök elmondta, a három éve újjáalakult, folyamatosan fejlődő együttes első esztendeje tanulóév volt, a másodikban Peresztegi Nagy Ákos vezetőedzővel magasabb szintre léptek, idén pedig – mint mondta – visszajutottak arra a szintre, ahol a diósgyőri női kosárlabdának a helye van.

– Több versenysorozatban kell produkálnia idén is a csapatnak. A fő vonal a Közép-Európai Liga (MEL). Célunk, hogy a szezont végén döntőt játszunk a magyar bajnokságban. Az Európa Kupában elvárás a csoportból való továbbjutás, majd a sorolás függvényében határozzuk meg a reális célokat. A legjobb az lenne, ha nyolc közé jutnánk, amelyre még nem volt példa – sorolta Szabó Tamás.

Peresztegi Nagy Ákos vezetőedző elmondta: a tavalyi bajnokságban szerzett tapasztalataikat próbálták a felkészülés során kamatoztatni. Egyértelmű elvárás volt a keret megerősítése, s ez sikerült is, hiszen három új külföldi játékost és két magyar válogatottat igazoltak. Szombaton a Somorját fogadja a DVTK 18.30-kor a Generali Arénában.



### RÖVIDEN

**DVTK.** Az őszi szezont végén távozik Dudás Hunor a DVTK-t üzemeltető Diósgyőr FC Kft. ügyvezetői posztjáról – közölte honlapján a klub. Dudás Hunort 2010 őszén nevezték ki a Diósgyőr FC Kft. élére.

**Jegesmedvék.** Változás történt a Miskolci Jegesmedvéknél is. A klub közleménye szerint „a Miskolci Jegesmedvék menedzsmentje október 2-ától a megbízott vezetőedzői feladatokat ellátására Mayer Pétert kérte fel”. Ismert, a csapat eddigi kilenc bajnoki mérkőzéséből csak kettőt tudott megnyerni a rendes játékidőben.



## ELADÓ MISKOLCI INGATLAN

A MIK Miskolci Ingatlanügyleti Zrt. kétfordulós versenyzetési eljárás (nyílt írásos ajánlattétel + versenytárgyalás) útján történő értékesítésre meghirdeti az alábbi miskolci ingatlant



Cím, jelleg	Helyrajzi szám	Alapterület (m <sup>2</sup> )	Minimális bruttó ajánlati ár (Ft)	Bánatpénz (Ft)	Ajánlattétel beadásának határideje	Ajánlatok bontásának időpontja
Széchenyi u. 95. (lakóház)	3625	1269 telek 480 épület	36 000 000	1 800 000	2013. 10. 22., 10:00	2013. 10. 22., 10:15

Az írásos ajánlatok benyújtásának és bontásának helyszíne: MIK Zrt. Helyiséghasználó iroda Miskolc, Széchenyi u. 60., I. emelet 14. szoba  
Ajánlatot az a természetes személy vagy átlátható szervezet nyújthat be, aki az ingatlant és az ajánlattétel részleteit bemutató – 2013. 10. 01-jén kelt, 11271-12/G30/2013. számú – **kiajánlási dokumentációt** (20 000 Ft + áfa áron) a MIK Zrt.-től megvásárolja, s az abban foglaltakat elfogadja, továbbá befizeti a **bánatpénzt** az írásos ajánlat benyújtásának határidejét megelőzően. A bánatpénz a nyertes pályázónál a vételárba beszámít, a többieknek visszafizetésre kerül. **Kiíró fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlattételi eljárást az ajánlattevőkkel szembeni indoklás kötelezettség nélkül határozatlan időre elhalassza, vagy eredménytelennek nyilvánítsa!** Az ingatlanok igény esetén, előzetesen egyeztetett időpontban tekinthetők meg.  
Az ingatlanról és az értékesítési eljárásról bővebb tájékoztatás a MIK Zrt. honlapján [www.mikrt.hu](http://www.mikrt.hu), valamint a 30/337-9869 és az 516-213, 516-236, 516-237, 516-243-as miskolci telefonszámokon kérhető.

A MIK ZRT. MISKOLC M.J.V. FORGALOMKÉPES INGATLANVAGYONÁNAK KEZELŐJE  
3530 Miskolc, Hunyadi J. u. 21. Postacím: 3501 Miskolc, Pf.: 78  
Tel.: 46/516-200 Fax: 46/516-201 e-mail: [mikrt@mikrt.hu](mailto:mikrt@mikrt.hu) [www.mikrt.hu](http://www.mikrt.hu)

## ÚJ SZÉCHENYI TERV

2013. szeptember 13-án, pénteken tartotta meg a Miskolci Turisztikai Kft. az „egészség-projektjük” záró nagyrendezvényét. Az egy éven keresztül zajló programsorozat a dolgozók egészségmegőrzését, egészségre nevelését szolgálta, mely az Európai Unió támogatásával, az Új Széchenyi Terv keretein belül valósulhatott meg.



2012 szeptember 15-én indult a projekt, miután Tóth Edina projektmenedzser, szakmai vezető és Molnárné Tóth Edina pénzügyi vezető sikeres pályázatot nyújtott be a TÁMOP-6.1.2/11/1-2012-0526 – Egészségre nevelő és szemléletformáló életmód programok- lokális szintűek című pályázatra. Egy év alatt számos klub- és csoportfoglalkozáson vettek részt a dolgozók, gyalog- és biciklitúrákat szerveztek, vetélkedtek, sportoltak rendszeresen és egészséges ételeket, italokat fogyaszthattak a programok alkalmával. A versenyeket, bajnokságokat és a programban aktívan részt vevő kollégákat pedig értékes nyereményekkel díjazták.

„A projekt nagyon népszerű volt a kollégák körében, rendkívül pozitívan és lelkesen álltak a különböző programokhoz. Számos lehetőségük volt az egészséges életmód elsajátítására, így a gépészeknél az éttermeseken és masszörökön át az irodistákig

mindenkinek megtalálta a számára legszimpatikusabb elfoglaltságot. Az egészségre nevelés és szemléletformálás hatásosnak bizonyult, ezt az egészségügyi állapotfelmérések eredményei is bizonyítják.

Az elmúlt egy év a kitűzött célok mellett a csapatépítést is szolgálta, így nem csak egészségesebben, kiegyensúlyozottabban, de sokkal vidámabban is zártuk a projektet” – nyilatkozta Tóth Edina projektmenedzser, szakmai vezető.

A jövőben mindenképp folytatják az ehhez hasonló programok szervezését, már ki is tűzték a következő – számukra legkedvesebb elfoglaltság – gyalogtúra időpontját.



## Apróhirdetés

Miskolci borszaküzlet üzletvezetőt keres. Fényképes önéletrajzokat az [andan.hu](mailto:andan@andan.hu) címre várunk.

Hi-Sec és MEGA acél biztonsági ajtók már 54 900 Ft-tól, továbbá nyílászárók (műanyag, fa, alumínium) cseréje óriási kedvezményrel, teljeskörű árnyékolás-technikával. Tel/fax: 46/402-292, mobil: 30/336-5528, web: [www.aluport.hupont.hu](http://www.aluport.hupont.hu), bemutatóterem: Miskolc, Bükk áruháza I. emelet. Nyitva: h-p: 9-14 óráig, sz: 9-12 óráig.

### SÉRVPANASZOK Műtét nélküli kezelése!

Ha sérve van, forduljon cégünkhez, mi közel 100 éve specialista vagyunk a köldök, hasi és lágyéksérv ellátásában.

**EGYEDI MÉRETRE KÉSZÜL, TÖKÉLETES VÉDELMEZ NYÚJT MINDEN SÉRVRE!**

Rendszeres fogadóórát tartunk Miskolcon, Szemere B. u. 14. és Uitz B. sarok. Fehér Holló patika, tel.: 46/506-835

Október 17-én és november 7-én, csütörtökön, 13.30-15.00 között. Információ levél cím: [Spranz Kft. 2097 Pilisborosjenő, Fő út 3.](mailto:Spranz Kft. 2097 Pilisborosjenő, Fő út 3.)  
Tel: 26/336-122 v. 26/336-322  
E-mail: [info@spranz.hu](mailto:info@spranz.hu) • [www.spranz.hu](http://www.spranz.hu)

MISKOLCI NEMZETI SZÍNHÁZ *Alapítva: 1823*

2013 | 2014 SZÍNEK ÉVADA

# A DÉL DALLAMAI

a Trubadúrtól az O' sole mio-ig

13 híres, népszerű darab 7 fős együttesre, a neves olasz zeneszerző-karmester, MARCELLO PANNI átíratában

A budapesti Olasz Kulturális Intézet vendégei Miskolcon

2013. október 13., vasárnap, 19 óra

## KAMARASZÍNHÁZ

WWW.MNSZ.EU

Bérletek és jegyek válthatók: Jegyiroda: 3525 Miskolc, Széchenyi u. 23. Telefon: 46/516-735, 516-736 E-mail: [jegyiroda@mnsz.eu](mailto:jegyiroda@mnsz.eu)

## IDŐUTAZÁS A JÖVŐBŐL A MÁBA!

KÖZÖSSÉGI JÁTÉK MISKOLCRA, EGY ESZTENDŐN ÁT...

CSATLAKOZZ AZ INTERNETEN ÉS A FACEBOOKON!

MENTS MEG A JÖVŐT!

[WWW.KAMAPROJEKT.HU](http://WWW.KAMAPROJEKT.HU)  
[WWW.FACEBOOK.COM/KAMAPROJEKT](http://WWW.FACEBOOK.COM/KAMAPROJEKT)

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.

MAGYARORSZÁG MEGÚJUL SZÉCHENYI TERV

D

mindkét modell:

# 8.990 Ft

## Nytítás: október 3. Miskolc

Szentpáli út 2-6.

[www.deichmann.com](http://www.deichmann.com)

1110 512 - Méret: 35 - 42 **XXS**

1110 513 - Méret: 36 - 41



# PROGRAMAJÁNLÓ

## OKTÓBER 5. | SZOMBAT

10.00–14.00 | **Nagy rajzolás.** Vízó – Jövő-kép. Rajzoljuk át Miskolc főutcáját. Miskolci Galéria, Rákóczi-ház.

11.00 | **Bodonyi 70. Bodonyi Csaba Széchenyi- és Ybl-díjas építész kiállításának megnyitója.** 20.00 | Szabó Gábor Memorial Band and the Doors songs- és Antonia Vai-koncert. Helynekem.

## OKTÓBER 6. | VASÁRNAP

10.00 | **Régiségvásár.** Színes, látványos kiakadódás. Miskolc, belváros.

## OKTÓBER 8. | KEDD

17.00 | **Nordic walking.** Népkert.  
17.00 | **Mózes Huba irodalomtörténetével Kabán Annamária beszélget.** Református egyházkerületi székház.

## OKTÓBER 10. | CSÜTÖRTÖK

17.00 | **Páll Lajos festőművész kiállítása.** Köszöntőt mond Kriza Ákos polgármester.

19.00 | **Korda György életműkoncert.** Művészetek Háza.

## OKTÓBER 11. | PÉNTEK

17.00 | **Irodalmi fonó.** Miskolci Galéria, Feledy-ház.

20.00 | **The Grenma + Skafunderz-koncert.** Helynekem.

## OKTÓBER 12. | SZOMBAT

10.00 | **Tárlat-túra.** A túra Miskolc belvárosában lesz, indulás a Színház-történeti és Színészmúzeumból.

20.00 | **Péterfy Bori & Love Band-koncert és Jameson CineFest After Party.** Helynekem.

## A MISKOLC TELEVÍZIÓ MŰSORA

**Oktober 7. | hétfő** 06.00 Az előző esti adás ismétlése 08.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 ProgramPont, a Miskolc TV programajánlója 18.25 Kilátó, közéleti magazin 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Honvéd 19.40 Vigyázz, kész, biztonság! 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30–06.00 Képzőművészet.

**Oktober 8. | kedd** 06.00 Az előző esti adás ismétlése 08.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 ProgramPont, a Miskolc TV programajánlója 18.25 Sportpercek, a Miskolc TV sportműsora 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Sportközvetítés felvételről 20.30–06.00 Képzőművészet.

**Oktober 9. | szerda** 06.00 Az előző esti adás ismétlése 08.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 ProgramPont, a Miskolc TV programajánlója 18.25 Épi-tech 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Szabadegyetem: előadások Miskolcon 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30–06.00 Képzőművészet.

**Oktober 10. | csütörtök** 06.00 Az előző esti adás ismétlése 08.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 ProgramPont, a Miskolc TV programajánlója 18.25 Promenáád, a Miskolc Televízió kulturális magazinja 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Kisfilm 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30–06.00 Képzőművészet.

**Oktober 11. | péntek** 06.00 Az előző esti adás ismétlése 08.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 ProgramPont, a Miskolc TV programajánlója 18.25 Egészségpercek 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Egy kávé mellett 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30–06.00 Képzőművészet.

**Oktober 12. | szombat** 07.00 Az előző esti adás ismétlése 09.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.25 Kilátó, közéleti magazin 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Sportpercek (ism.) 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30–07.00 Képzőművészet.

**Oktober 13. | vasárnap** 07.00 Az előző esti adás ismétlése 09.30 Képzőművészet 18.00 Krónika, heti hírosszefoglaló 18.25 Promenáád, kulturális magazin 19.00 Krónika, hírosszefoglaló 19.30 Egészségpercek (ism.) 20.00 Krónika, hírosszefoglaló 20.30–07.00 Képzőművészet.

## KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

**Véleményezhetik a terveket.** Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Miskolc Megyei Jogú Város Településszerkezeti Tervének és Építési Szabályzatának módosítását kezdeményezi az Y-híd környezetére, a Vörösmarty Mihály – Soltész Nagy Kálmán – Kont István utcák és a Kisfaludy Károly – Csokonay Vitéz Mihály utcák közötti területekre. A készülő tervekhez 2013. 10. 03-tól 2013. 11. 04-ig a lakosoknak lehetőségük van véleményt mondani. A felmerült kérdéseket, véleményeket kérjük, hogy ezen idő alatt írásban juttassák el Rostás László városi főépítésznek a következő címre: Miskolc MJ Város PH, Főépítész Kabinet, 3525 Miskolc, Városház tér 8. sz. De elküldhetik leveleiket a partnersegiegyeztetes@miskolcph.hu e-mail címre is.

## LAKOSSÁGI FOGADÓÓRÁK

**Sebestyén László** országgyűlési képviselő szeptember 28-i, lakossági fogadóórája tévesen lett meghirdetve. A fogadóóra egy későbbi időpontban kerül megtartásra. Az új időpontról a jövő szombati Miskolci Naplóból és a Miskolc Televízió képzőművészetéből értesülhetnek.

**Gonda Géza** önkormányzati képviselő lakossági fogadóórát tart október 5-én, 9–13 óráig Hejőcsabán, a Coop ABC-nél.

**Takács Gábor** önkormányzati képviselő lakossági fogadóórát tart október 5-én, 8–10 óráig Szirmán, a Coop ABC-nél.

**Nánási-Kocsis Norbert** önkormányzati képviselő lakossági fogadóórát tart október 8-án, 18–20 óráig, a Kassai utcai iskolában.

**Jakab Péter** önkormányzati képviselő lakossági fogadóórát tart október 9-én 11 órától a Jobbik miskolci irodájában (Széchenyi u. 52.).

**Fodor Zoltán** önkormányzati képviselő lakossági fogadóórát tart október 21-én, 17 órától a Széchenyi István Általános Iskolában (Hajós u. 5.).

## HARANG-HÍREK

**Harangozó Erzsébet** Magyar Szent Koronáról készült festményeinek kiállítása nyílik meg október 7-én, hétfőn a Fráter György Katolikus Gimnáziumban.

**A Zárdakápolna** Magyarok Nagyasszonya búcsúját 8-án, kedden, a 17 órai szentmise keretében tartják. Előtte, vasárnap és hétfőn, valamint az ünnepen Jószy László diósgyőri diakónus mond lelki gyakorlatos szentbeszédet.

**Ugyancsak 8-án,** délelőtt 11 órakor mutat be szentmisét a minorita templomban dr. Ternyák Csaba egri érsek, a Hit éve rendezvényorozat részeként. Ekkor újra felajánljuk önmagunkat és városunkat, nemzetünket a Magyarok Nagyasszonyának.

**A minorita rendház** ebédelőjében 13-án, 16 órakor mocorgós szentmisét mutatnak be a kisgyermekes családoknak.

## MINDENKIT ÉRNET JOGESET

Ha jogi problémájuk, kérdésük van, küldjék el szerkesztőségünk címére: 3525 Miskolc, Kis-Hunyad u. 9. A borítékra írják rá: „Mindenkit érhet jogeset”. E-mail címünk, amelyre üzeneteiket, problémáikat elküldhetik: info@mi-kom.hu. Dr. Strassburger Gyula és dr. Tulipán Péter ügyvéd írásban válaszol!

## Hirdetés



# Takarékosság energiatudatos magatartással

**A távhőszolgáltatás egyik kétértelmű, mindenki számára érezhető előnye a kényelem. Környezetvédelmi jó tulajdonsága, hogy jól beállított, korszerű kazánjai sokkal jobb hatásfokkal üzemelnek, nem szennyeznek a levegőt úgy, mint sok-sok kályha, konvektor és egyéb hagyományos fűtőberendezés.**

## Van lehetőség a takarékosságra

Szerencsére itt is van lehetőség arra, hogy a környezetbarát fűtés használatára a díjfizetők is teheszenek azért, hogy alacsonyabb legyen a távhőszámlájuk, hogy csak annyi hőt használjanak fel, amennyit a komfortérzet megkíván. Mint az egyéni fűtés esetében!

## Összehangolt döntés a lakóközösségeknél

Hogyan lehetséges mindez? Az épület és a fűtési rendszer a lakóközösségek közös tulajdonában van. A fűtés egységes rendszert képez, amelyből nem lehet egy-egy lakást leválasztani. Az egész épületet érintő költségcsökkentő elképzeléseket a lakóközösségnek közösen, összehangoltan kell megoldaniuk.

## Kisebbségi hőfogyasztás, alacsonyabb összegű száma

A díjfizetők közösen dönthetnek úgy, hogy délelőtt vagy éjszaka alacsonyabb legyen a hőmérséklet. Ha például 23 °C helyett melegebbé szűnk 21 °C hőmérséklettel, kb. 12% hőfogyasztás-csökkenést érünk el. Ez a hőközponti szabályozó állításával, illetve programozásával valósítható meg, amit a lakóközösségnek a szolgáltatótól kell kérnie.

Ha az épület fűtési rendszere éjszakai fűtés-csökkentéssel nem rendelkezik, de elegendő az éjszakai alacsonyabb fűtési hőmérséklet, akkor javasolt a termosztatikus fej 1-2 fokozattal alacsonyabb állásba helyezése.

Javaslatok a lakóépület, illetve egyes lakások hőfogyasztás-csökkentésére:

- A rossz külső szigetelések, tömítetlenségek nagy hővesztést okoznak. Érdemes javítani az épület hővédelmét, így kevesebb energia szükséges a fűtéshez. Viszonylag kis költséggel tömíteni lehet a panelhézagokat. Szakvállalkozók drága állványozás nélkül, rövid határidőre elvégzik ezt a munkát.
- Tömítsük a fűtött közös helyiségek nyílászáróit is. A vetemedett



ablakoknál a legolcsóbb megoldás, ha téli néhány facsavarral összefogatjuk őket.

- Azt is mérlegelhetjük, hogy elzárható-e egyes közös helyiségekben a fűtés? Persze, ne feledjük számításba venni e döntés előtt, hogy ezzel egyes lakások hőigénye kismértékben nőhet, és esetleg fagyveszély is felléphet.
- Gyakori hiba, hogy néhány rosszul fűtött lakás miatt az egész házát túlfűtik. A fűtési rendszer szabályozásával, radiátorcserével vagy termosztatikus szelepek beépítésével a túlfűtött lakások hőmérséklete csökkenthető,

a hidegebb lakások hőmérséklete növelhető, és így az épület minden lakása egyenletesen meleg lesz. Az egyszerűbb beavatkozások néhány tízezer forintos költséggel általában egy éven belül megtérül.

- Célszerű beépíteni ún. termosztatikus radiátorselepeket is. Ezek alkalmasak a beállított szobahőmérséklet automatikus szabályozására, a túlfűtések elkerülésére. Ha hosszabb időre elmegyünk otthonról, a beállított hőmérsékletet vegyük alacsonyabbra! Ahol keveset tartózkodunk (pl. előszobában) alacsonyabb hőmérséklet

is elég. Az eltérő hőmérsékletű helyiségek közötti ajtókat pedig tartuk zárva.

- A lakásokon belül az egyik legolcsóbb lehetőség a huzat megszüntetése az ablakok tömítésével. Ehhez a szivacsok nem alkalmasak, helyettük műanyag vagy gumi profilokat használjunk.

- Az épület hőigényét jelentősen csökkenteni a falak utólagos hőszigetelésével és a nyílászárók cseréjével, valamint a fűtési rendszerek épületen belüli korszerűsítésével lehet. Ezek a beavatkozások meglehetősen költségesek, de akár felére is mérsékelhetik a fűtési kiadásokat, és növelik a lakások értékét.

- Akik erkélyüket beüvegezik, és lakóterületként hasznosítják, ne feledjék: az erkély padlóját és oldalfalait nem erre szánták, ezért az nincs szigetelve sem! Fűtési időben ezeken a felületeken keresztül nagyon sok hő távozik a környezetbe.

**Több millióan élünk távfűtött lakásokban, alapvető érdekünk, hogy csökkentsük kiadásainkat. Ne feledjük, hogy ha kevesebb energiát fogyasztunk, nem csak a pénztárcánkat, de a környezetünket is kíméljük!**





# Tisztelet a szépkorúaknak

Október az idősek hónapja. Az Őszi Napsugár Otthonban hétfőn tartották az intézmény szépkorúaknak szóló, egész hónapos rendezvénysorozatának nyitóünnepségét. Az időseket Kiss Gábor, Miskolc alpolgármestere köszöntötte, az ünnepségen a miskolci Egresy Béni-Erkel Ferenc Zeneiskola Erkel Ferenc tagiskolája növendékeinek és tanárainak műsorával, valamint a Szemere Bertalan Szakközépiskola, Szakiskola és Kollégium táncművészeti tagozatos növendékeinek előadásával szórakoztatták az otthon lakóit. Az intézményben egész hónapban gazdag programokkal kedveskednek a szépkorúaknak.

## FORRÓ NYOMON

Elfogták a besurranókat

Elfogta a rendőrség az alsószolcai besurranó tolvajokat, akik az elmúlt időszakban több helyi portára is betörttek. Szeptember 23-án az esti órákban egy családi ház melléképületéből fémalkatrészeket és különböző szerszámgepeket tulajdonítottak el. A rendőrség alig 24 óra alatt azonosította és elfogta a 23 éves al-

sószolcai R. Balázst, illetve két fiatalos társát, akik megalapozottan gyanúsíthatóak a bűncselekmény elkövetésével és egyéb besurranó lopással.



Oszlopot döntött

Hétfőn reggel Miskolcon, a Csermőkei úton, egy Fiat személyautó haladás közben eddig még ismeretlen okból túl közel került egy megállóhoz, menetrend szerint közlekedő városi buszhoz. Az autó sofőrje, hogy elkerülje az ütközést, féltreantotta a kormányt, s nekiütközött az út szélén álló villanyoszlopnak.

Hármas karambol

Három autó ütközött, ebből kettő frontálisan Miskolcon, a Szabadságharc utca alján, szerdán délután öt óra körül. A helyszínről három sérültet szállítottak kórházba.

JUHÁSZÁ. ÉS MOCSÁRI L. FELVÉTELEI



### TRAGÉDIA

## A BELVÁROSBAN

Halálos baleset történt szombat este a belvárosi Helynekem szórakozóhelyen, melynek erkélyéről kiesett egy fiatalember. A szórakozóhely személyzete közleményben fejezte ki részvétét az elhunyt családjának, ismerőseinek. A rendőrség közigazgatási eljárás keretében vizsgálja a rendkívüli haláleset körülményeit. Hétfőn folyamatosan érkeztek a szórakozóhelyhez a barátok, kollégák, ismerősök, leróni kegyeletüket.

### A hét fotója

MOCSÁRI LÁSZLO FELVÉTELE

## MÚLTIDÉZŐ

### LILLAFÜREDEN

2013. SZEPTEMBER VÉGÉN

### Ismerik a sakk-világbajnokokat?

	DEKÜLDENDŐ	RITKA FÉRFINEV	NÉMET IRÓ (PETER)						
ZÖLDGÉFELE									
IDŐMÉRŐ									
FÉLIG RIMBÓS									
SZABADSÁGHARCOSUNK				LÉTEZIK	SZINTÉN	NŐI NÉV	ILLATOS NÖVÉNY	ENCS MELLETTI KÖZSÉG LAKÓJA	
FORDÍTOTT KETTŐS BETŰ			NÖVÉNY						
FRANCIA AUTOJEL		GÉP	FÉLIG RÉGI						
NEM ELLENTÉTE					KAMIONJELZÉS	LÉTEZIK			
VONAT JAR RAJTA				DÓ	KIJÁRTT BETŰ				
SZÉN VEJYJEL		DUNÁNTÚLI KÖZSÉG NŐI BECENÉV				SVEÉL, NÉMETH AUTOJEL	JUTTAT		
GÖRÖG TÁNCOSNŐ								NITROGÉN	NÉMA TANÚ
FÉRFINEV				JUTTATTA	URÁN				
FELŐLÜK							NIKKEL	VEJYJEL	

Ebben a négyrészes rejtvényünkben sakk-világbajnokok neveit rejtettük el. A megfejtéseket együtt, egy levélben, legkésőbb **október 14-én éjfélig** juttassák el a MIKOM Miskolci Kommunikációs Nonprofit Kft. címére: 3525 Miskolc, Kis-Hunyad u. 9., vagy e-mailben: megfejt@mikom.hu. A helyes megfejtők között az Andromeda Travel felajánlásában **2 darab 2 fős szállást** sorsolunk ki **Görögországban**, Makrygialos üdülőhelyen standard stúdió jellegű elhelyezéssel, önellátással.

**Tisztelt Olvasóink!** Ha nem kapják meg időben lapunkat, ha terjesztési problémákat tapasztalnak, kérjük, hívják a 46/503-501/100-as telefonszámot, ahol rövid üzenetet hagyhatnak üzenetrögzítőnkön. Ha elérhetőséget is hagynak, problémájuk megoldása érdekében visszahívjuk Önöket!

### HETI HOROSZKÓP

- Kos (03. 21–04. 20.)** Nagy tervei kivitelezéséhez minden energiájára szüksége lesz, de szinte biztosan sikeressé válik vállalkozása. A jó eredményekhez fontos lenne a nyugodt otthon és párja támogatása, ezért avassa be elképzeléseibe, megéri.
- Bika (04. 21–05. 21.)** Felettesei hosszabb távú elképzeléseiben Ön mindenképpen szerepel, ezért figyeljen jobban oda a munkájára és a megjelenésére is. Partnerével végre rendeződnek a problémáik egy komoly, őszinte beszélgetés keretében.
- Ikrek (05. 22–06. 21.)** Kerülje a kockázatos dolgokat mostanában, főleg a pénzügyekkel bánjon óvatosan a következő időszakban. Családja Önre hagyja a nehézségeket, mivel rendkívül jól kezeli az emberi kapcsolatokat és konfliktushelyzeteket.
- Rák (06. 22–07. 22.)** Szükség esetén rendkívüli munkavégzésre képes, mindenki elismeri teljesítményét. Vigyázzon, nehogy kihasználják a munkatársai. Magánéletében rendkívül kellemesen eltöltött időszak következik, párja szívesen kényezteti.
- Oroszlán (07. 23–08. 23.)** Nagyszerű ötletekkel örvendeztetni meg feletteseit a munkahelyén, és kollégáinak is lendületet ad a kivitelezés folyamán. Megnyerő stílusával könnyen meggyőző bárkit. Párját lepje meg valamivel, az ajándéknak biztosan örül.
- Szűz (08. 24–09. 23.)** Úgy érzi, nehezen birkózik meg az Önre nehezedő terhekkel, pedig csak edződik általuk. Magánéletében inkább nyugtásra vágya, csak a megfelelő partnert kell megtalálnia. Szervezen barátaival közös programokat, estéket.
- Mérleg (09. 24–10. 23.)** Munkáját pontosan és megbízhatóan végzi, ezért elismerik és megbecsülik munkahelyén. Megoldhatatlannak látszó problémát kell orvosolnia családjában, de ki egyensúlyozott természetéből adódóan ezt is sikeresen oldja meg.
- Skorpió (10. 24–11. 22.)** Meglehetősen szétszórtnak látszik mostanában, kis odafigyeléssel hatékonyabban végezhetné munkáját is. Túl sok feladatot hárít át másokra, főként családjában, ez pedig rossz irányba mozdíthatja párkapcsolatát.
- Nyilas (11. 23–12. 21.)** Pénzügyeivel bánjon óvatosan a héten, várja meg tárgyalásai eredményét, mielőtt nagyobb költségekbe fogna. Később kedvezőben alakulhat gazdasági helyzete. Szerelmes hangulata rendkívül vonzóvá teszi a napokban.
- Bak (12. 22–01. 20.)** Anyagi gondjai megoldódhatnak a következő időszakban, főleg régebbi tartozásokat sikerül beszednie. Magánéletében konfliktushelyzetbe kerülhet kedvesével, mert mostanában több kérdésben sem sikerül közös nevezőre jutniuk.
- Vízöntő (01. 21–02. 19.)** Munkahelyén szinte folyamatosan meg kell küzdenie, hogy igazát bizonyítsa. Ebben eléggé kimerül, ezért nehéz tartania a határidőket. Szerencsére partnere biztos hátteret nyújt Önnek ezekben a rendezetlen napokban.
- Halak (02. 20–03. 20.)** Változásokra vágyik, főként a munkahelyén. Újítani szeretne, vagy a munkafolyamatok szervezését, vagy az irodák berendezését alakítaná át. Kapcsolatát se éri annyira szorosnak, most szívesen tölti szabadidejét egyedül.